



La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

La Vague du 18 février 2022

Chers parents,

Voici votre édition de "La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour le 18 février 2022.

English is following

Table des matières

Nouvelles de l'école Océane	2
Gestion des symptômes du COVID-19 et vérification journalière des symptômes / Managing COVID-19 Symptoms and Daily Health Check	2
Sondage sur les options de calendrier scolaire 2022-2023 / Survey on school calendar options 2022-2023	2
Éducation sexuelle par Yes Tess, atelier aux parents	3
Atelier en ligne "comment être un-e adulte accessible" par Yes Tess	3
Workshops for parents with Tess: How to be an accessible adult?	3
Océane, distribution des tests rapides / Rapid test distribution	4
Mercredi 23 février, ateliers et spectacle de musique africaine	4
Journée férié/ Family day - Lundi 21 février	5
Aide aux devoirs et pratique des apprentissages en ligne / Homework help and online learning practice	5
Partage de nourriture non-autorisé en ce temps de pandémie / Not allowed sharing food in times of pandemic	5
Gobybike - Merci à tous les participants!	6
Bulletins / Reports cards - Publication le 3 mars 2022	7
Départs hâtifs 8-9 mars / Early departures march 8th-9th	7
Rencontre parents / enseignants, 8-9 mars	8
Journée thématique Chapeau/ Hat thematic day - 25 février	9
Nouvelles du programme francophone de NDSS	9
Distribution des laissez-passer d'autobus / Bus pass distribution	9
NDSS, Distribution des tests rapides / Rapid test distribution	9
Journée férié/ Family day - Lundi 21 février	10



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Nouvelles de l'Association des parents d'élèves (APE) de l'école Océane et du programme francophone de NDSS	11
École Océane: Voyage Annuel de Camping Scolaire / Annual School Camping Trip	11
École Océane: Repas Chaud/ Hot Lunch - COBS (Feb 25) Nouveau!	12
École Océane: Festival du Livre Virtuel / Virtual Book Festival	13
École Océane & NDSS: Collecte de don pour Tombola / Raffle Fundraiser Donation	14
Prochaine rencontre de l'APE / Next APE Meeting - 25 février, 18h00	14
Nouvelles de la communauté francophone de Nanaimo et des environs	15
Chansons françaises avec madame Suzanne Bernard - 8 mars au 12 avril	15

Nouvelles de l'école Océane

Gestion des symptômes du COVID-19 et vérification journalière des symptômes / Managing COVID-19 Symptoms and Daily Health Check

Le BCCDC a mis à jour ses conseils [pour savoir quand passer un test COVID-19](#) et [s'auto-isoler](#).

Veuillez consulter un outil mis à jour : [Daily Health Check & What to Do When Sick](#) pour le partager avec vos communautés scolaires.

BCCDC has updated guidance for [when to get a COVID-19 test](#) and [self-isolation](#). Please see an updated tool: [Daily Health Check & What to Do When Sick](#) for sharing with your school communities.

Sondage sur les options de calendrier scolaire 2022-2023 / Survey on school calendar options 2022-2023

Nous avons besoin de votre collaboration afin de récolter votre préférence pour les congés scolaires de la prochaine année scolaire 2022-2023. **La date limite pour répondre au sondage est le mardi 22 février 2022.** Veuillez cliquer sur le lien ci-dessous afin d'inscrire votre choix.

*We need your collaboration to collect your preference for the school holidays for the next school year 2022-2023. **The deadline for completing the survey is Tuesday February 22th, 2022.***

Please click on the link below to register your choice.

<https://forms.gle/zfjnQXuqSLjbVT4W6>



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Éducation sexuelle par Yes Tess, atelier aux parents

Le jeudi 3 mars et vendredi 4 mars, nous aurons la visite de Tessy Vanderhaeghe (Yes Tess) pour faire des ateliers d'éducation sexuelle à tous nos élèves. Les élèves de M à 2 auront un atelier avec elle et les élèves de 3e à 7e auront deux ateliers avec elle. Je vous invite [à lire cette lettre de Yes Tess](#) où elle vous explique le contenu de ses ateliers et son approche.

L'an dernier, Tessy avait aussi offert un atelier aux parents que nous offrirons encore cette année.

On Thursday, March 3 and Friday, March 4, we will have Tessy Vanderhaeghe (Yes Tess) visit us to do sex education workshops for all of our students. Students in grades K-2 will have one workshop with her and students in grades 3-7 will have two workshops with her. I invite [you to read this letter from Yes Tess](#) where she explains the content of her workshop and her approach. Last year, Tessy also offered a workshop for parents which we will offer again this year.

Atelier en ligne "comment être un-e adulte accessible" par Yes Tess

Workshops for parents with Tess: How to be an accessible adult?

Parler de sexualité avec son enfant peut être difficile ! Cet atelier en ligne a pour objectif de donner aux familles des pistes de discussion pour entamer ces conversations en famille. Cela vous permettra d'évaluer les valeurs que vous voulez transmettre à vos enfants, et d'acquérir les outils pour les communiquer sans gêne, ni tabou.

Nous aborderons les sujets suivants :

- Quels sont les sujets abordés en classe ?
- Qu'est-ce que la sexualité ?
- Que voulons-nous pour nos jeunes ?
- Comment communiquer nos valeurs ?
- Mises en situation et réflexion

Talking about sex with your child can be difficult! This online workshop is designed to give families some ideas on how to start these conversations as a family. It will allow you to assess the values you want to pass on to your children, and to acquire the tools to communicate them without embarrassment or taboo.

We will cover the following topics:

- *What topics are covered in class?*
- *What is sexuality?*
- *What do we want for our youth?*
- *How do we communicate our values?*
- *Scenarios and reflection*



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

- Ressources supplémentaires
- Questions (20min)

- *Additional resources*
- *Questions (20min)*

Pour vous inscrire / To register :

<https://familles.yestess.ca/ateliers-ape-oceane>

Océane, distribution des tests rapides / Rapid test distribution

Suite à l'annonce du Ministère de l'Éducation du vendredi 11 février 2022, chaque élève du CSF recevra une boîte de cinq tests rapides COVID-19 à effectuer à leur domicile au besoin. Nous avons reçu ces boîtes hier et nous ferons la distribution aux enfants mardi prochain.

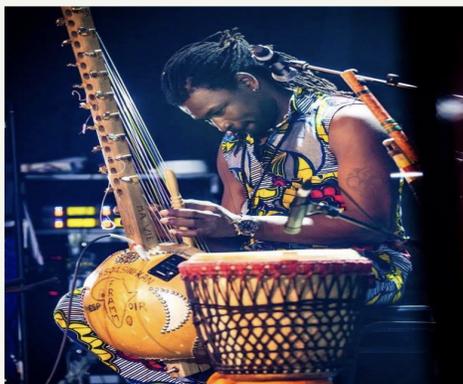
Des informations supplémentaires et les instructions pour utiliser ces tests [sont disponibles dans la lettre suivante.](#)

As a part of the Ministry of Education's announcement on Friday, February 11, 2022, each CSF student will receive a box of five COVID-19 rapid tests to be taken at home as needed. We received these boxes yesterday and will be distributing them to the children on Tuesday at Océane and NDSS.

Additional information and instructions for using [these tests are available in the following letter.](#)

Mercredi 23 février, ateliers et spectacle de musique africaine

Dans le cadre du mois de l'histoire des noirs, nous aurons la visite de Salif Sanou "Lasso", un artiste africain basé à Montréal en visite dans l'ouest. Il fera des ateliers de percussion avec chacune des classes et terminera la journée par un spectacle devant toute l'école



SALIF SANOU "LASSO"

ARTISTE MUSICIEN
MULTI-INSTRUMENTISTE

Lasso, est né dans un village bwaba nommé Konkuy-Boho, dans la province de la Kossi, au nord-ouest du Burkina Faso. Dans ma famille, on est griot de père en fils depuis plusieurs générations : j'ai donc grandi dans un univers où la musique et la parole sont au cœur de la vie.



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Journée férié/ Family day - Lundi 21 février

Nous vous rappelons que le lundi 21 février sera une journée férié. Par conséquent, les élèves auront congé pour cette journée. Profitez bien pour passer du plaisir en famille! **S'il vous plaît, veuillez ne pas vous présenter à l'école.**

*We remind you that Monday February 21th will be a family day. Therefore, students will have a day off for this day. Make the most of it and have fun with your family! **Please do not come to school.***

Aide aux devoirs et pratique des apprentissages en ligne / Homework help and online learning practice

Le CSF est heureux de vous offrir **gratuitement**, ainsi qu'à votre enfant, la plateforme Voilà Learning. Ce programme d'aide en ligne permettra à votre enfant d'avoir de l'appui avec ses devoirs et de mettre en pratique ses apprentissages en français, en anglais et en mathématiques.

Pour en savoir plus, vous trouverez ci-joint une lettre avec les informations et le lien pour accéder à la plateforme.

*The CSF is happy to offer you and your child the Voilà Learning platform **for free**. This online help program will allow your child to have support with his homework and to put into practice his learning in French, English and mathematics.*

To find out more, you will find attached a letter with the information and the link to access the platform.

Partage de nourriture non-autorisé en ce temps de pandémie / Not allowed sharing food in times of pandemic

En ce temps de pandémie, nous vous rappelons **qu'il est interdit de partager des aliments lors d'occasions spéciales ou de partager des aliments entre les élèves**. Chaque élève doit avoir son propre repas ou sa propre collation, ainsi que ses articles personnels, comme un sac à lunch ou une bouteille d'eau portant une étiquette avec son nom.

*In this time of pandemic, we remind you that **sharing food on special occasions or sharing food between students is not permitted**. Each student must have their own lunch or snack, as well as personal items such as a lunch bag or water bottle labeled with their name.*



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Gobybike - Merci à tous les participants!

Voici quelques photos, merci à tous les participants! Encore une fois, ce fut un succès! Environ 50 personnes ont participé (parents et élèves) pour ces deux journées.

Merci à monsieur Steve, madame Pascale et madame Nathalie pour l'organisation de cette magnifique activité!

Vous pouvez écrire vos kilomètres parcourus sur le document ici

<https://logmyride.gobybikebc.ca/my-team/team-stats>

Saviez-vous que les kilomètres parcourus à vélo qui sont ajoutés permettent à la ville de Nanaimo d'étudier les statistiques pour le financement des pistes cyclables?

Here are some pictures, thanks to all participants! Once again, it was a success! Thanks to Mr. Steve, Ms. Pascale and Ms. Nathalie for organizing this wonderful activity!

Did you know that the added bike miles allow the City of Nanaimo to study the statistics for bike path funding?





La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Bulletins / Reports cards - Publication le 3 mars 2022

Le bulletin du deuxième semestre **sera publié le 3 mars 2022** sur le [portail familial de MyEducation BC](#), il sera disponible dans la section *published reports* **jusqu'au 2 juin 2022**. Je vous invite à le télécharger pour le conserver sur votre ordinateur car après cette date, vous n'y aurez pas accès. Vous devez vous connecter sur le site de MyEducation BC avec les identifiants déjà fournis. Les tutoriels de MyEducation BC sont disponibles sur le site de l'école dans la section Parents <https://www.csf.bc.ca/myedbc-portail-familial/>, MyEducation BC.

Toutefois, si vous n'arrivez pas à vous connecter à My Education BC ou si vous n'avez pas accès à internet, il est possible de vous fournir sur demande une copie dans le sac à dos de votre enfant. Si vous avez des questions, s'il vous plaît veuillez nous contacter à l'adresse suivante : stephanie.couture@csf.bc.ca

*The second report card **will be published on March 3th, 2022** for viewing on the MyEducation BC [MyEducation BC family portal](#)., will be available in the published reports section **until June 2, 2022**.*

I invite you to download it to keep it on your computer because after this date you will not be able to access it. You must log on to the MyEducation BC website with the login and password already provided. The MyEducation BC tutorials are available on the school website in the Parents section, <https://www.csf.bc.ca/myedbc-family-portal/> MyEducation BC.

However, if you are unable to log on to MyEducationBC or do not have access to the internet, we can provide you with a copy in your child's backpack upon request.

If you have any questions, please contact us at stephanie.couture@csf.bc.ca

Départs hâtifs 8-9 mars / Early departures march 8th-9th

Les 8 et 9 mars prochain, l'école terminera à 13:58 pour permettre les rencontres **parents/enseignants**. Vos enfants arriveront donc 1h plus tôt à la maison pour ces deux journées. Les parents qui désirent venir chercher leur enfant doivent nous aviser comme d'habitude et se présenter dans la cour arrière à **13h58**.





La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

On March 8th and 8th- 9th, school will end at 1:58 pm to allow for parent/teacher meetings. Your children will therefore arrive at home 1 hour earlier on these two days. Parents who wish to pick up their child must email us as usual and be in the backyard at **1:58 pm**.

Rencontre parents / enseignants, 8-9 mars

Nous offrons aux parents une rencontre virtuelle avec l'enseignant(e) de votre/vos enfant(s).

La journée se terminera donc à 13h58 pour vos enfants ces deux journées. La rencontre se fera par Zoom, mardi 8 mars ainsi que mercredi 9 mars de 15h00 à 18h00. SVP, ne vous présentez pas à l'école.

Pour les parents des élèves de maternelle et 1ère année dans la classe de Julie-Anne, il n'y aura pas de rendez-vous pour les 8 et 9 mars. Si vous désirez communiquer avec madame Émilie Roy (remplaçante) elle sera disponible pour répondre à vos questions **en tout temps**.

emilie_roy@csf.bc.ca

Veillez cliquer sur le lien ci-dessous afin de prendre rendez-vous **dès maintenant**. **La prise de rendez-vous est disponible jusqu'au dimanche 6 mars 2022 à 23h00.**

<https://ecoleoceane.schoolappointments.com>

We offer parents of students a meeting with the teacher of your child(ren). The day will therefore end at 1.58 pm for your children on both days. The meeting will take place via Zoom on Tuesday, march 8th and wednesday march 9th from 3:00pm to 6:00pm. Please do not come to school.

For parents of kindergarten and grade 1 students in Julie-Anne's class, there will be no appointments on March 8th and 9th. If you wish to contact Mrs. Émilie Roy (substitute) she will be available to answer your questions at **any time**. emilie_roy@csf.bc.ca

Please click on the link below to make an appointment **now**. **Appointment booking is available until sunday march 6th, 2022 at 23:00.**

<https://ecoleoceane.schoolappointments.com>



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Journée thématique Chapeau/ Hat thematic day - 25 février

Il y aura une journée thème chapeau **le 25 février**. Portez votre plus beau chapeau ou celui que vous avez fabriqué. Beaucoup de plaisir à venir!

There will be a hat day **on february 25th**. Wear your best hat or one you have made. Lots of fun is coming!



Nouvelles du programme francophone de NDSS

Nous vous invitons à visionner le [calendrier des activités pour le mois de février](#) en cliquant sur le lien ci-dessous :

We invite you [to view the calendar of activities for the month of February](#) by clicking on the link below:

<https://oceane.csf.bc.ca/nouvelles/ndss-calendrier-dactivites-pour-fevrier/>

Distribution des laissez-passer d'autobus / Bus pass distribution

Nous vous informons que les laissez-passer seront distribués **le jeudi 24 et le vendredi 25 février à l'heure du dîner**.

*Please note that passes will be distributed **on Thursday 24 and Friday 25 February at lunchtime.***

NDSS, Distribution des tests rapides / Rapid test distribution

Suite à l'annonce du Ministère de l'Éducation du vendredi 11 février 2022, chaque élève du CSF recevra une boîte de cinq tests COVID-19 rapides à effectuer à leur domicile au besoin. Nous avons reçu ces boîtes hier et nous les allons les distribuer aux élèves mardi, dans les cours avec Mme



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Patricia et Mme Marie-Pier. Pour les élèves de 9e et 12e année, les tests pourront être récupérés par les élèves lors de la distribution des laissez-passer d'autobus.

Des informations supplémentaires et les instructions pour utiliser ces tests [sont disponibles dans la lettre suivante.](#)

As a part of the Ministry of Education's announcement on Friday, February 11, 2022, each CSF student will receive a box of five COVID-19 rapid tests to be taken at home as needed. We received these boxes yesterday and will be distributing them to the children on Tuesday at Océane and NDSS. We received these boxes yesterday and we will distribute them to the students on Monday in the classrooms with Mrs. Patricia and Mrs. Marie-Pier. For grade 9 and 12 students, the tests will be available for pick up by the students when the bus passes are distributed.

Additional information and instructions for using [these tests are available in the following letter.](#)

Journée férié/ Family day - Lundi 21 février

Nous vous rappelons que le lundi 21 février sera une journée férié. Par conséquent, les élèves auront congé pour cette journée. Profitez bien pour passer du plaisir en famille! **S'il vous plaît, veuillez ne pas vous présenter à l'école.**

*We remind you that Monday February 21th will be a family day. Therefore, students will have a day off for this day. Make the most of it and have fun with your family! **Please do not come to school.***



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Nouvelles de l'Association des parents d'élèves (APE) de l'école Océane et du programme francophone de NDSS

École Océane: Voyage Annuel de Camping Scolaire / Annual School Camping Trip

Venez camper avec nous du **24 au 26 juin** pour notre Camping annuel de l'école au Living Forest Campground! C'est la meilleure façon de célébrer la fin de l'année scolaire avec d'autres familles! Les enfants ont vraiment du plaisir... et les parents aussi!

VOYAGE ANNUEL DE CAMPING SCOLAIRE!

RÉSERVEZ MAINTENANT VOTRE PLACE AU LIVING FOREST CAMPGROUND



ANNUAL SCHOOL CAMPING TRIP!

BOOK YOUR SPOT NOW AT LIVING FOREST CAMPGROUND

Comme à chaque année, l'APE a réservé le site de groupe pour les VR (site G1 à G11). Ces sites peuvent accueillir des VR ou des tentes.

Pour réserver votre place, contactez directement Living Forest Campground au (250) 755-1755.

Avisez-Les que vous êtes avec l'école Océane et quel site pour désirez. **Il demande un dépôt de 25\$ qui peut être remis jusqu'à 7 jours avant les dates de camping.** Le reste du montant est dû à votre arrivée.

Living Forest est un beau terrain de camping avec :

- Rues asphaltées pour le vélo
- Locations de kayak et canoë
- Café restaurant (avec crème glacée!)
- Douches et toilettes
- Plage de sable
- Terrain de Volleyball



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

- Jeu de Basketball
- Parc avec structures de jeux

Join us for our annual school camping trip at Living Forest Campground! This is a great way to celebrate the end of the school year and have some fun with other families! The kids have a blast...and so do the parents!

As usual, the APE has reserved the Group RV area (sites G1 to G11). These sites can accommodate RV's or tents. **To book your spot simply contact Living Forest Campground at (250) 755-1755.**

Let them know you are with Ecole Oceane and which spot you would prefer. **They will require a \$25 deposit which can be refunded up to 7 days before the camping dates. Payment is upon arrival.**

Living Forest is a beautiful campground with:

- paved roads for biking
- kayak and canoe rentals
- Coffee shop (with ice cream!)
- Shower and washroom facilities
- A sandy beach
- Volleyball court
- Basketball court
- and a playground

École Océane: Repas Chaud/ Hot Lunch - COBS (Feb 25) Nouveau!

Un nouveau fournisseur pour le repas chauds aura lieu le vendredi 25 février. **La date limite pour commander la pizza sera le mercredi 23 février à minuit.** Tous les dîners seront adaptés avec le Covid-19 et seront emballés individuellement. Les repas chauds permettent d'amasser des fonds pour les étudiants. Merci beaucoup! **Si vous êtes disponible pour venir aider la distribution, veuillez nous aviser par courriel au secrétariat de l'école stephanie_couture@csf.bc.ca**

A new provider for the hot lunch will take place on Friday February 25th. **The deadline to order dinner for the pizza will be Wednesday February 23th at midnight.** All lunches will be prepared in



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

accordance with Covid-19 regulations and will be individually wrapped. Hot meals help the APE raise funds for students.

If you are available to help with the distribution, please let us know by email to the school secretary stephanie_couture@csf.bc.ca

Veillez cliquer ici pour commencer votre commande /Please click here to start your order
<https://munchalunch.com/schools/Oceane>



École Océane: Festival du Livre Virtuel / Virtual Book Festival Disponible le 14 février - 28 février



Visitez notre festival du livre virtuel en ligne sur [Scholastic Canada](https://www.scholastic.ca/canada) et parcourez leur sélection de livres adaptés à tous les niveaux de lecture. N'oubliez pas:

- Chaque achat permet d'obtenir des récompenses en produits pour soutenir nos élèves!
- Magasinez quand vous voulez! Votre Festival est ouvert 24 heures sur 24.
- Livraison gratuite! Les commandes sont envoyées directement à l'école.

Coming February 14 - February 28

Visit our virtual book festival online at [Scholastic Canada](https://www.scholastic.ca/canada) and browse their selection of books suitable for all reading levels. Don't forget:

- Every purchase earns product rewards to support our students!
- Shop whenever you want! Your Festival is open 24 hours a day.
- Free delivery! Orders are sent directly to the school.





La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!

École Océane & NDSS: Collecte de don pour Tombola / Raffle Fundraiser Donation



Nous sommes toujours à la recherche des dons à ajouter à nos trois lots de prix :

Forfait #1 : Aventure et Divertissement

Forfait #2 : Amusement en famille et entre amis

Forfait #3 : Soins personnels et relaxation!!

Si vous souhaitez faire un don pour aider à créer ces packages OU si vous connaissez une entreprise qui pourrait vouloir contribuer, veuillez contacter l'APE à parentsocéane@gmail.com

**Toute entreprise qui fera un don à notre tombola sera reconnue pour sa générosité dans La Vague et sur notre page Facebook.*

We are currently looking for donations to be added to our three prize packages:

Package #1: Adventure & Entertainment!!

Package #2: Family & Friends Fun!!

Package #3: Self-Care and Relaxation!!

If you would like to donate to help create these packages OR if you know a business that might like to contribute please contact the APE at parentsocéane@gmail.com

**Any business that donate to our raffle will be recognized for their generosity in La Vague and on our Facebook page.*

Prochaine rencontre de l'APE / Next APE Meeting - 25 février, 18h00

La prochaine rencontre de l'APE sera le **25 février de 18h00 à 20h00**. Nous vous invitons en grand nombre à participer.

*The next APE meeting will be on **February 25th from 6-8pm**. We invite you all to attend.*

[Join Zoom Meeting](https://us02web.zoom.us/j/86154633911?pwd=U2dKTHEwc3djeXc3RGZBL1haKzY5UT09)

<https://us02web.zoom.us/j/86154633911?pwd=U2dKTHEwc3djeXc3RGZBL1haKzY5UT09>

Meeting ID: 861 5463 3911 Passcode: oceane



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Nouvelles de la communauté francophone de Nanaimo et des environs

Chansons françaises avec madame Suzanne Bernard - 8 mars au 12 avril
Le cours est offert pour 15 personnes. Nous avons besoin d'un minimum 5 participants pour que l'activité ne soit pas annulée.

La date butoir pour vous inscrire est le 24 février 2022

The course is offered for 15 people. We need a minimum of 5 participants to ensure that the activity is not canceled.

The deadline for registration is February 24th, 2022

NEW - French Songs Through History

Through songs, this is a peek-a-boo view into French culture from France, Québec, Acadia, Belgium, Louisiana and the French West Indies, from folklore to modern time. Lyrics will be provided to participants to study, to listen with the music, and to sing it if desired. The course will be given in English with a French flavour! This is the perfect course to refresh your French through songs.

[ELDK 084 - S22Q01 \(web registration\)](#)

6 sessions: Tue, Mar 8-Apr 12; 12:30-2:30 pm Location: Parksville

\$46.00

Required: Grade 12 French or equivalent

SUZANNE BERNARD, a retired French immersion teacher, is passionate about singing in French and preserving French culture. Suzanne has been coordinator of the French singing group 'Nous Chantons' for over 10 years.

Steve Roy

Directeur / School Principal

École Océane et du Programme francophone de l'école secondaire de Nanaimo

Tél.: 250-714-0761 | Cell.: 604-220-6557